م. غفوری.

ملی شعرلر

۳ نچی جزء.

ناشری: برادران کریمفلرنگ اوفا شعبه‌سی.

УФА,
Электро-Типографія
„Восточная Печать"
1914 г.

Нац. библиотека им. А. З. Валиди Респ. Башкортостан

P4439

م. غفوری.

ملی شعرلر

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

٣ نچی جزء

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

Государств. Башк. Центр. Публичная Библиотека

ناشری: برادران کریموفلرنڭ اوفا شعبه‌سی.

اوفا، «شرق» مطبعه‌سی،

УФА
Электро-типографія „ВОСТОЧНАЯ ПЕЧАТЬ".
1914 г.

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

بسم الله الرحمن الرحيم

اللهدن صوراو.

ای معصوم یهش بالا　　قارشی طوروب قبلهغه
اخلاص بلهن دعا قیل　　مرحمتلی اللهغه
سینڭ کرسز کوڭلڭ　　یومشاق سویلهوچی تلڭ
اخلاص بلهن صوراساڭ　　بیرر الله هر برن
تله، خدایدن، تله　　دعا قیل اخلاص بله
سینڭ تلهکلرڭنڭ　　تگری هر برسن بله
بیرر الله تلهکنی　　بزگه هر بر کیرهکنی
بر اللهدن باشقهدن　　تلهك صوراو کیرهکمی

یالغز خدا بیروچی،　　هر نرسهنی بلوچی
سینڭ هر بر حالڭنی　　تیکشروچی، کوروچی

↔

بالالر اشی.

اوزاشن اشلهر، اوزینڭ وقتی برلهن زور کشی
اما مکتبکه کروب اوقو، یازو بالالر اشی
سزگه مکتبکه بارودن باشقه اش یوق قش کونی
قش کونی مانور بالالرنڭ قزو بیلك اش کونی

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

جەی بویی اشلی کشیلر، قش اوچون حاضرلانا
قش بویی اوقرب بالا طورمش اوچون حاضرلانا
یاخشی بالا هر وقت اوقو، یـازودن تەم طابا
شادلانوب مکتبکە یورودن، اوقودن یەم طابا
قای بالا اوقی، آنك آلدنده یاقتی کون کوتە
اجتهاد ایتکان بالانك عمری بیك راحت اوتە
أزلەسەك، أزلە بخت نی، مکتب ایشگندن کروب
سین زور ایغاچدن اوقەرعمرك گلەن راحت کوروب
سین کورەمسك، زور کشیلر، اشلیلر بیت هەمەسی
سینڭ اشلە، طورمە تیك، اوقو، یازو بالالر اشی

↔

« قوشلر »

یتدی کوز، جەیگی ماتورلقلر باریده بتدیلر
جەی کونڭ مونڭ طورغان تورلی قوشلر کیتدیلر

↔

کیتدی آلار بیك یراق، بزنك بلەن صاو بوللاشوب
مونداغی قارلی بورانلردن یراق یرگە قاچوب

↔

یاز بولوب کونلر جلنغاچ، طاشدی صولر-یلغەلر
یر یوزی ماتورلانوب بتکاچ طاغی قایتدی آلار

↔

آنڭ قشنی اوتکاروب، مونڭ ایسان صاو کیلدیلر
بزگە قشنڭ اوتکانن یاز یتکانن بلدردیلر

↔

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

اول ماتور قوشلر، سویه‌لر بزنی، چن دوستلر آلار
جه‌ی کونی قوناق بولوب کیلگان ماتور قوشلر آلار

↔

بزنڭ آق ایدلنڭ طوغایلرنده آلار چایلاشوب
یه‌ملی جه‌یمنی اوتکاره‌لر، جه‌ی بوینچه صایراشوب

↔

بزنڭ ایلنی سویه‌لر قوشلر، ماتور بولغان اوچون
بزنڭ آق ایدل بویلری یه‌ملی، حضور بولغان اوچون

↔

بز تاتارلرنڭ یری، شولای کوڭللی گه کوره
کوز کونی قوشلر کیتوب، جه‌ی بولدیسه طاغیده اکیله

↔

مین شوڭا چن، چن سویه‌م، سینی ماتور، یه‌ملی یرم
سین مینم طوغان ییرم، یورگان یرم، سویگان ایام

↔

« جه‌ی »

تونلر قسقه‌ره — کونلر اوزایا
قویاش بیك ایرته — چغوب صوكڭ بایا
یرلر یه‌شه‌ره — ئوله‌نلر اوسه
ایرته، کیچ یرگه — ماتور چق توشه
چغه بولوطلر — یاوا یاڭغرلر
اوسه ایگنلر — یه‌مله‌نه قرلر
کشیلر بله‌ن — باصولر طولا
قرده اشله‌وی — کوڭللی بولا

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

بيك راحت اشلەب يورگان چاغڭده
قوشلر صايريلر تيره ياغڭده
آلارده اشلی - آلارده جرلی
خدای اشلەرگە بيرگان بو قرنی
ماتور بيت بو جەی بلەمسڭ بالا
جەينڭ اوتكانی بلنمی قالا

↔

يەكغر.

كوكری كوك، يەشنی ياشن، قارە بولوب يەڭغر كيله
قبله ياقدن يل ايسه، زور، زور بولوطلر اركله
«بزنڭ آولغه، باصوغه كيلسون ايدی شول بولوط»
ديب تلەيلر همه جانوارلر، ايگنلر بر بولوب
كوبده اوتمی طامچيلری توشكەلەيده باشلادی
برمينوتده اوتمەدی. يرنی چلاتوب طاشلادی
ئه، ديگانچی گرلەوكلر آقدی يردن كول بولوب
صلوات كوپری ياصالدی، صاری، قزل، آل-گل بولوب
يەڭغر اوتكاچ يالتری قوياشقه قارشی يريوزی
يەڭغر آرطندن بالالر يوگرشوب اويناب يوری
كوك يوزندن يرگه، يردن كوككه طابا نور آشا
«بوياوون توگل، بوا كمك» ديب خلق شادلانشه
قالدی ئولەنلر باشنده انجی توسلی طامچيلر
يالتری قوياشقه قارشی، آق-ماتور واق طامچيلر

↔

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

اش

برمینوتده بوشقه یاطمه! آلغه آطلارغه طرش
سین شولای ایتساڭ بولور کوڭلڭ راحت، جانڭ طنچ

↔

آرمی طالمی اشله‌گانده، هر تله‌ککه ایرشله
یاقتی کونلر، زور بختلر اشله‌گانلکدن کیله

↔

طرشوب اشله‌ولر کشیلرنی یوغاری منده‌ره
اشکنه کشینی، کشی ایته، طوغری یولغه کونده‌ره

↔

اش بله‌نگنه کشی دنیاده شاد هم شه‌ب طوره
اش کشی‌نڭ، کشیلگنده، درجه‌سنده آرطده‌ره

↔

«بواش یاخشیمی؟»

بالالر منده‌یلر آغاچ باشینه
یتدیلر بولار قوش اویاسینه
اویاداغی قوش قورقدی، قوتی اوچدی
طوتماسونلر دیب پرلاب چیتکه اوچدی
شولای ایتوب بولار قوشنی قورقتدیلر
اویاسن توزدروب کوکه‌ین صتدیلر
قوش مسکین جلاب چیتده اوطره
نیک آلای ایته‌سز؟ دیب اوزی قچقرا
اویانی توزدروب کوکه‌یلرن صتوب
بالالر کیتدیلر قوشنی جونچتوب

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

قوش قالدی جلاب نیشلرگه بلمی
توزغان اویاسی یانمدن کیتارگه بلمی
بلمسز بالالر یاخشیمی بو اش ؟
جلاب قالدی بیت نیندی ماتور قوش

↔

جمعه کون.

آلتی کون اوقوب، یدنچی کون اوقلمی، جمعه کون
کیلمه‌گان مکتب بالالری شونگا مکتب‌ده طن

↔

آطنه اچنده، ایك قدرلی بر کون اول، به‌یره‌م کون اول
باشقه کون اشله‌و، اوقو، یاخشی، بو کون یاخشی توگل

↔

بالالر، به‌یره‌م کییوملرن کینگانلر بو کون
زورلری توش میز گلنده، مسجدکه کیلگانلر بو کون

↔

تنگری‌گه دعا قیله‌لر، پاك کونگل، صاف ته‌ن بله‌ن
تنگری‌گه سجده قیله‌لر، آق کونگل، جان ته‌ن بله‌ن.

↔

جمعه کون مسجدده‌ده نورلی، شولایوق اویده‌ده
به‌یره‌م ایته‌لر مسلمانلر، بتون بو دنیاده

↔

آلتی کون اش، آلتی کون اوقو، همان توقتالمیچه
آلتی کون بوینچه مکتبکه یوگر بر قالمیچه

↔

جمعه یتسه، توقته اوقودن، یازودن، اشله‌مه
طورطنچ سین کون بوینچه، اشکه نفسنك کوچله‌مه

↔

Нац. библиотека им. А.З. Валиди Респ. Башкортостан

جەیگی اش وقتی.

یتدی پچان وقتی
خلق چقدی بولونغه
چالغی‌ده، طرماء، سەنەك
هر بر کشی قولنده

بر اورنده چابالر
بر اورنده جییەلر
ایکنچی بر اورنده
زور، زور کیبان قویەلر

پچان بتار ـ بتماسدن
باصولرده پشدی آرش
بو یل نیندی آشلق اوگغان
آرش باشی بر قارش

«اش تیزرەك بتسون» دیب
کشیلر ایرته طورەلر
چوب چوبار خلق باصودە
آشغوب اوراق اورالر

چیکسز اوسكان ایگنلر
نیندایین ماتور کونلر
اوینات کولوب اورالر
یگتلر، قزلر، کیلنلر

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

هر كم اوز يرن اورا
ايگن چايقالوب طوره
آرش، صولی، طاری بلەن
طوب طولی بولور بورا

↔

كوڭللى ده صوك بو اش
شولای اشلەرگە تيوش
جەين شولای اشلەساك
راحت اوتەر اوزون قش

↔

باصو

ياز كوننەن قاب قاره ياتقان باصوغه جەين كيل
تورلی ايگن شاقىاقلانوب طوره باصوده يەميەشل

↔

يەم يەشل باصو، يل ايسسە، سلكنە طولقونلانا
تورلی قوياشنڭ نوری بلەن باصولر نورلانا

↔

موندە اوسە بزگە آشلق، موندە اوسە بزگە آزق
بو باصونڭ آرقاسندە، كون كوره بارچە خلق

↔

كور نيچوك ماطور طوره، آلتون كبك باشاقلری
بو وقت بزنڭ باصونڭ، ايڭ ماتور برچاقلری

↔

جەيگە چقسه هر كشی بختن باصودن كوته
بو وقت پشه ايگن، اوراق اورر وقت يته

↔

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

اینده‌ی ئول-گردی ایگن، هربرکشی هرنرسه طوق
سیه‌ره‌لرایگن آشاب قاز بله‌ن،اورده‌ك، طاوق.

↔

«کوز»

جه‌ی اوتده‌ی کردی کوز
ایگن قالمادی قرده
ایرته‌دن کیچکه چاقلی
همه خلق اندرده

↔

کوندزصالقون یل ایسه
کیچ بولسه قراو توشه
قویاش‌نی بولوط قاپلاغان
قزدرمی اول جه‌یگیچه

↔

قر - باصولر صاب صاری
قووارب بتکانلر باری
تیك اوجم باصولرن
یه‌شل دیه‌رگه یاری

↔

قوشلر کیتکان یراققه
قشده‌ده جلی یاققه
اینده‌ی آلار اوچدیلر
قش اوته‌یچه قایتماسقه

↔

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

اش باشلاندی آولده
ایگنلر کردی قولغه
مکتبلرده آچلدی
بالالر کردی اوقورغه

↔

مکتبکه چاقرو.

طور بالام! طور، تیز اویان
کورەسڭ باشقه بالالر
«درس یتدی» دیب مکتبکه
آشغوب، آشغوب بارەلر

↔

سین همانده یوقلیسڭ
قویاش چقدی بیك کوبدن
تیزدن ساباق باشلانا دیب
طاوش کیله مکتبدن

↔

بولمه یالغاو، بول جیتز
مکتب کوته، ئەیده، تیز
قولڭه آل ساباغڭنی
بولغان بیت ساعت سیگز

↔

سینڭ توسلوك بالالر
نیندااین ایرته طوروب
معلملرن کوتەلر
ایرتوك مکتبکه باروب

↔

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

كون صاين صوڭغه قالساڭ
ساباقده آرتقه قالورسڭ
ايرته بارساڭ هر درسكه
بيشلى نومير آلورسڭ

↔

بەيرەم كون

آندى مۇمنلر كوتوب آلغان ماتور بەيرەم طاڭى
نورلانوب چقدى قوياشده، باصدى نور بار دنيانى
ياڭغرى تكبير طاوشى هر بر كوڭللر نچكەره
هر كشيگە، بارچە ئەيبرگە ماتور بر توس كره
بار كشى ايرتوك طوروب ماتور كيوملرن كييوب
برسى، برسن قارشى آلالر بولاز اچدن سويوب
زور كشيلر هەمەسى مسجدكه كيتكانلر طوروب
تڭرى گه قللق ايتەلر، آنده آلالر صاف بولوب
بالقى نورهر بر اورنده، آنقى خوشبوى ايسلرى
بار كشينڭ ده ماتورلانغان بو كونده توسلرى
اول بالالرده ياڭا توبەتەى، ياڭا كولمەك كييوب
شادلانالر، سيكرشەلر، «اوخ! بو كون بەيرەم» دييوب
طولغان اوستەل اوسلرى هر تورلى كوب نعمت بلەن
قارشى آلالر قوناقلرنى تمام حرمت بلەن

↔

آق ايدل بويى

صايرى صاندوغاچلر چوت چوت ايتوب
ايدل ارياغنده طوغايده

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

شولار کبک موڭلانوب جرلاسك
مونڭ کبك ماتور یر قایده
بلمیم نیـگه موڭلی کورنـه‌لر
بو آغاچلر، ماتور یالانلر
بو یرلرنی کورگاچ ایسکه توشدی
آتا بابا، اوتـکان زمـانلر
اوتکان زمان بزنڭ آی بابایلر
مونده طوغان، مونده اوسکانلر
مونده عمر ایتوب مونده یوروب
بو صولرنی آلار ایچکانلر.
آتا نگی ماطور طوغایلرده
جه‌ی اوتکاروب، کوچوب یورگانلر
ایدل، دیم بویلرینه باش بولوب
راحت راحت عمر سورگانلر
بر وقتلر مونده طورغان ایدی
قورای طاوشلری یا ڭغراب
ایندی آلارنڭ مونده هیچ برسی یوق
کورگان کشی طورر آبدراب
قایده کیتکان تاتار-باشقرطلرنڭ
مونده یورگان اصل ذاتلری؟
قایده کیتکان ایکان بودنیانی-
درسلـکدوب طورغان چاقلری
آتا نگی ماطور طاو باشنده
تیرمه قوروب خانلر جه‌یله‌گان
ایر کذلـکده یوروب، اوینا ب کولوب
ره‌ت ره‌ت یلقی به‌یله‌گان

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

آت اوستنده یوروب غیرت بله‌ن
آلار مونده عمر ایتکانلر
ایندی آلارنڭ مونده هیچ برسی یوق
مه‌نگی کیلمه‌س برگه کیتکانلر
آی های‌غنه دیب جرلاغانده
آق ایدلنڭ بویی یاڭغری
بزطوره بز صوصاب آغرلقده
قاچان یاوار رحمت یاڭغری

طاوق بله‌ن اوردەك .

برطاوق بر ئوردەك بله‌ن برگه طوروب
برقوراده برگه آشاب، برگه یوروب ،
باره طورغاچ بربرسینه دوستلاشدیلر
بربرسن طوغان توسلی باقن کوروب
ئوردەك باره کون صاین بر کول بوینه
آندن قایتقاچ یورتده طوره کون بوینه
طاوق اوینده یالغز طوروب قالغان چاقده
تورلی کوڭلسزلك توشه‌در اوینه
برکوننی دیدی طاوق: «طوغانقایم
قایده‌باروب قایتاسڭ سین هر کون صاین
میڭا مونده یالغز طورو بیك کوڭلسز -
سیندن باشقه طوروب هیچ بریه‌مطابمایم .
دیدی ئوردەك: «بارامن‌مین‌هرکون‌کولگه
کولده یورسه‌م راحت بولادر کوڭلگه
آنده مین: یوزه‌م، چومام، قاغنامن،
طازارام، ماتورلانام، یوروب کولده .»

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

طاوق صورای: «اول ماتور کول قایسی یرده
موکارچه نیك ئەیتەدك آنی بردە؟
میندە باروب راحتلەنوب یورر ایدم
یوزوب، چومب، سینك بلەن کولدە برگه»

ئوردەك ئەیتە: «بارام دیساڭ یاری بیك خوش
نیك بارماسقه، بزنك قوسلوك سینه برقوش
یوزوب، چومب، یوونوب، تازاروب قایتورسك
کون بوینچه بیکلەنوب تیك طورغانچی بوش

کیتدیلر بولار کولگه ایرتوك طوروب،
طاوق باره، یوزەرمن دیب پلان قوروب.
بارو برلەن ئوردەك کولگه توشوب کیتدی،
چوما، یونن یووا باشن بوروب بوروب

نی قاریسك؟ ئەیلە ایندی، ئەیلە توش» دی
شولای دیگاچ طاوق باروب صوغه توشدی
توشو بلەن طاوق صوغه باطا باشلاب،
اختیارسز بایتاققنه صوده اچدی.

چغارغه ایتە، اوزی کیته همان اچكه،
آیاغی یتمی طورغان تیران توشکه.
ئوردەكدە حیران بولوب قاراب طوره.
یاقن دوستی دوچار بولغاچ موندی اشكه

طاوقی مسکین ئولمەس اوچون چابالاندی
جانندن امید اوزدی، عاجز قالدی،
یاری ئەلی، شول وقتدە برەو کوروب،
قزغانوب بو طاوقنی توشوب آلدی.

Нац. библиотека им. А. З. Валиди Респ. Башкортостан

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

طاوق اویگه قایتوب کردی کوچکه، کوچکه
عادتدن طش صو طولغان بولغاچ اچکه
اوکندی باطیرچیلق قیلغانینه
قولندن کیلمی طورغان مونلی اشکه

↔

«آت بله‌ن ات»

قزدره قویاش یر اوستن
کون، بوکون چیکسز اسی
شول وقت صابان سوره‌در،
یالغز آتلی بر کشی

تیرله گان آت، اوستینه ـ
چیرکی، کیگه‌وون جونچته
آت خواجه‌سی کون اسلیک ـ
دن هه‌مان ده اوت یوته.

حه‌ل جییارغه طوقتاغانده
آت یانینه. ات کیله ـ
باشده‌ره‌تله‌ب سوزده قوشه‌ی
جله‌ایوب آتدن کوله

«نیک کوله‌سڭ؟» دیب صوری آت،
ات شوڭا جواب بیروب، ـ
دی: «کوله‌من ای بیچاره آت!
سینڭ حالڭ کوروب،

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

تيك يوررگه موندى اسى -
چاقده صوڭ صابـان سوروب
بولميمى؟ ميمم كبـك قرده
يـيـــگاده تيـك يوروب

يەم يەشـل يرنى قـارايتوب،
طوتله يرنى سور ايمش!..
سوز دەدەيتمەس، كولمەس ايلم
بـولسه بر فـايـدەلى اش

أت كە، آت جـواب بيره:
«سوزڭ اورنلى، بيك درست،
ات كوزى بـلەن قاراغـان
چاقده بـــو فـايدەسز اش

كوزگەرەك كورساڭ ايدى،
بو يرده نرسه اوســـكانن
هەبزنى طويـدره طورغـان
ايـــگن نڭ پشـكانن

دەيتمـەس ايلڭ اسيـلده -
نى اشلەب يوريسز موندە؟ ديب،
كولمەس ايلڭ اشنڭ اصان
بلمـيچه آوز جـــايب.

↔

كجه تەكەسى بلەن كوزگى

بر تەكە اورام بويلاب كيزوب يوردى.
يورى طورغاچ، يەرەينكەگە باروب كردى؛

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

آرلی بیرلی قوولغالاب یوری طورغاچ
سویەب قویغان عجایب زور کوزگی کوردی.

<->

کوزگینڭ قارشیسنه باروب طوردی
کوزگیده اوزی توسلی تەکه کوردی
«مطلقا سوز شو لازم بولدی» دیوب
باشینی بر کوتاردی، بر توشردی

<->

کوزکیدگه قاراب طوره کوزن آلمی.
جیلدکنه، تیك طوره آلمی چداشا آلمی.
بو قوزغالسه تگی تەکه هم قوزغالا؛
قوزغالماسه تیگی تەکه هیچ قوزغالمی

<->

آچووی اورنینه تمام یتدی،
بیك نقلاب سوز شورگه اوی بر کتدی
کوزگیده قاراب طورغان دوشمانینه
قوت برلەن توکور اوچون آرتقه چیکدی

<->

تەکەنڭ کوچلیلدگن ایندی قارا!
سوزەم دیب زور کوزگیگه طابا باره؛
آیاق اوره باصا بیروب سوزگان ایدی،
زور کوزگی بولدی شوندوق پاره، پاره.

<->

تەکه سوزدی، ماتور کوزگی تمام والدی.
تگی تەکه یوغالدی، بو یالغز قالدی.
کوزگینڭ خوجەسی بو اشنی کورگاچ،
تەکەنڭ موگزندن طوتوب آلدی.

<->

خوجه ئەيتە: « بو تەكەنى كم چغارغان؟
مونده كيلوب زيان ايتدى، كوزگى واطدى
كوزگى حقن تولەب آلسون خواجەسى» ديب
تەكەنى طرب طوغرى چاستقه اوزاتدى

ات بلەن قويان.

عجب توگل دنيا بولغاچ هر اش بولا
بولغان اشدن عبرت آلو تيوش بولا
بولوب كيلگان كوب عادتنڭ خلافنچه
بر وقت ات قويانغه بيك دوست بولا
جان كبك كوره بولار برسن برسى:
قويانني ات صاقلاب قالا، كيلسه كشى
ات قويان‌نڭ دوشمانينه دوشمان بولوب
دوستلرى بولسه دوستلق كورسەتوچى
اشانەى چن كوڭلدن قويان اتكه
ات يانندن آيرلوب كيتەى چيتكه
دوست بولوب بر آز وقت طورغاندن صوڭ
ئلله نى اشلەب اتنڭ كوڭلى كيتدى ايتكه
ايت ديگان صاين كوزگه قويان توشه
بولسەده طشدن دوستلق اوّلگيچه
يوگرشوب، كورمەكلەشوب اويناغانده
ات كوڭلى همان ايتكه طابا كوچه
ات يوردى بر آز زمان شولاى چداب،
قويانغه قويا بعضا قزنقراب
بر كوننى ات قويانغه هيچ سببسز
آچولانغان توسلى بورى قربن قاراب

Нац. библиотека им. А-З Валиди Респ. Башкортостан

بر وقت ات ارلداب هیچ سببسز
قویانغه دیدی: «بولدڭ سین ادبسز،
مازا بیرمی اوینیسڭده، سیكرەسڭ
آشارغه حاضرلامی یوروب غمسز»
آڭلامی قویان شونده: «نی اش بو؟» دی
ات قویانغه: «جوابلاشمه، طوقتا، چو!» دی
قویان طاغی بر سوز ئەیتمەك بولغان ایدی
ات شوندوق بوغازندن باروب بودی
ات شوندوق تمام آشاب بتدی ایتنی
آوزلرن جالای جالای قایتوب كیتدی
(ات اتلگن قیلمی قالماس) دیگان كبك
ات اتلگن ایتو برله اشده بتدی.

<->

بالالر جری.

بزنڭ آولنڭ تیرەسی - گلەن آشلق باصووی
طوغایینڭ اورطاسندن آغا بیك ماتور صووی

<->

یازغه چققاچ، اوقو بتكاچ - بزچغەبز صابانغه
هایت، هایت ایتوب صابان سوروب یوریبز بر زمانغه

<->

قوشلر اوچه تیره یاقده بز صابان سورگان چاقده
موڭلی تاتار كوین جرلی برەو بزدن یراقده

<->

بزنڭ ماتور ایلمز - اشلەب یورگان یرمز
اوز ایلمز، اوز یرمز، اویناب، كولوب یوریمز

<->

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

بزنڭ ايلنڭ چيبەسى ـ پشوب يتسەدە ئەچى
اوجماخ كبك بويرلرنڭ ـ بزبولوربز ايبەسى

↔

ايكى ماتورطورى آتەنڭ طاراب يكلدم جالرن
نيك سويماسكە، طاراماسقە بوبيت عزيزماللرم

↔

اخلاص بلەن اشلەب يوريم بولسون ديب قشقە آزق
باريرلرنى اشلەمەسەك بولور بزگە زور يازق

↔

اوسوب يتكاچ صلى آشارسز طارتڭز آتقايلرم
برگە اشلەب اوتكارەيك جەينڭ ماتور آيلرن

↔

جەيگى ماتور كونلرنى ـ اوتكارەيك بز قردە
قشقە كرگاچ تيك طوررسز، مين كيتارمن اوقورغە

↔

باشلاغان ييرحاضر بتە، ئەيدەڭز آلغـە، آلغە
اشلەب بتكاچ، يال ايتارگە قايتوربز، بزآولغە

↔

طوغايـدە

كيك قازداى تزلوب، پچان چابالر بولـوندە
يالتلاب طورغان اوتكر چالغى هربرسينڭ قولندە

↔

بزنڭ طوغاينڭ ئولەنى ـ صاروت بلەن كەرشكە
يازلر اوتدى، جيدون بتدى ايندى بزتوشدك اشكە

↔

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

یزنك آول طوغاینده اوسوب طوره برقاین
جاندن آرتق بریرلرنی یزگه بیرگان خدایم

↔

ماتور قاره توبه‌ته‌یم، جمعه کوننی کییه‌من
اوز ایلمنی، اوز یرمنی جاندن آرتق سویه‌من

↔

تاتار باشقرد یرلری - ایدل جایق آراسی
خور بولامی، بو دنیاده؟ تاتارلرنك بالاسی

↔

قرده.

ماتور کونده چغام قرغه
آچلماسمی کوڭللر دیب

آچار حسرتلرمنی بو
آغاچلر ایسلی گوللر دیب

یه‌شل ختفه تیره یاغم
جه‌یلگان تیب تیگز بولرب

طالوب شونده ایگی آیاغم
یاطام بو یرگه صوزلوب

کیته‌م دیسه‌م طوروب آطلاب
کیتوب بولمی مونی طاشلاب

یاطام شونده خاطر صاقلاب
یه‌شل یرلرنی قوچاقلاب

ڭوله‌ن باشنده آق چه‌چکه
طورا ایدی کوز آلده‌ده

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Респ. Башкортостан

قزقدم ایندی کیتمەسكە
قارادم قولغە آلمەدە

نیچوك اوسكان؟ عجب ماتور
اوزندە تورلی توسلر بار

گویە مسك كبی آنقر
اوزندە تورلی ایسلر بار

عقل حیران بولور موندن
مونی صوڭ كەلر اوسدرگان؟

كمش، انجو هم آلطوندن
ماتور برتوسلرە كرگان

كورەن. قزل، یەشل، كوك، آق
قارە زنگر ایلە صاری

اصلری قارە توفراق
نیچوك اوسكان بولار باری

بولارغە كم سیبەدر صو؟
بولارنی موندە كم چەچكان؟

فكر قیلساڭ عجبدر بو
بولار باری نیچوك اوسكان؟

دخی یافراق صاین بیك كوب
طارالغان واق طامرلر بار

تنفسكە بولار مرغوب
هوانی صاف ایتەر آنلار.

صوڭ.

Нац. библиотека им. А.З. Валиди Респ. Башкортостан

Национальная библиотека
имени Ахмет-Заки Валиди

Кипчаковъ.

حقی برەلەب ٨ تین.

Государств. Баш. Центр. Публичная Библиотека

Нац. библиотека им. А.-З. Валиди Республики Башкортостан